OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2010 Rhif 637 (Cy.63)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Grant Dysgu'r Cynulliad (Addysg Bellach) (Diwygio) 2010

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Grant Dysgu'r Cynulliad (Addysg Bellach) 2008 ("Rheoliadau 2008") a Rheoliadau Grant Dysgu'r Cynulliad (Addysg Bellach) 2009 ("Rheoliadau 2009").

Mae Rheoliadau 2008 a Rheoliadau 2009 yn darparu ar gyfer talu grant i fyfyrwyr cymwys sy'n dilyn cyrsiau addysg bellach dynodedig yn ystod y blynyddoedd academaidd sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2008 ac ar neu ar ôl 1 Medi 2009 yn y drefn honno. Mae cyrsiau dynodedig fel y'u diffinnir yn y rheoliadau hynny'n cynnwys cyrsiau sy'n cael eu hariannu gan Gyngor Dysgu a Sgiliau Lloegr.

Mae Deddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009 (p. 22) yn gwneud darpariaeth ar gyfer diddymu Cyngor Dysgu a Sgiliau Lloegr ac ar gyfer sefydlu Asiantaeth Ddysgu Pobl Ifanc Lloegr a'r Prif Weithredwr Ariannu Sgiliau i ariannu cyrsiau addysg bellach yn Lloegr.

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau 2008 a Rheoliadau 2009 er mwyn gwneud darpariaeth i'r cyrsiau dynodedig a ddiffinnir yn y rheoliadau hynny gynnwys cyrsiau a ariennir gan Asiantaeth Ddysgu Pobl Ifanc Lloegr a chan y Prif Weithredwr Ariannu Sgiliau.

Nid oes Asesiad Effaith Rheoleiddiol wedi ei baratoi ar gyfer yr offeryn hwn, gan nad yw'n effeithio o gwbl ar gostau busnesau, elusennau neu gyrff gwirfoddol. Bach iawn yw'r effaith ar y sector cyhoeddus.

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2010 No. 637 (W.63)

EDUCATION, WALES

The Assembly Learning Grant (Further Education) (Amendment) Regulations 2010

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations amend the Assembly Learning Grant (Further Education) Regulations 2008 ("the 2008 Regulations") and the Assembly Learning Grant (Further Education) Regulations 2009 ("the 2009 Regulations").

The 2008 Regulations and the 2009 Regulations provide for the payment of a grant to eligible students taking designated further education courses during the academic years beginning on or after 1 September 2008 and on or after 1 September 2009 respectively. Designated courses as defined in those regulations include courses funded by the Learning and Skills Council for England.

The Apprenticeships, Skills, Children and Learning Act 2009 (c. 22) makes provision for the Learning and Skills Council for England to be dissolved and for the establishment of the Young Person's Learning Agency for England and the Chief Executive of Skills Funding to fund further education courses in England.

These Regulations amend the 2008 Regulations and the 2009 Regulations to make provision for the designated courses defined in those regulations to include courses funded by the Young People's Learning Agency for England and by the Chief Executive of Skills Funding.

A Regulatory Impact Assessment has not been prepared for this instrument, as it has no impact on the costs of businesses, charities or voluntary bodies. The impact on the public sector is minimal.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2010 Rhif 637 (Cy.63)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Grant Dysgu'r Cynulliad (Addysg Bellach) (Diwygio) 2010

Gwnaed	*7 Mawrth 2010*
Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru	*9 Mawrth 2010*
Yn dod i rym	*1 Ebrill 2010*

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 22, 42(6) a 43(1) o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998(**1**) ac sydd bellach yn arferadwy ganddynt hwy(**2**), yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.–(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Grant Dysgu'r Cynulliad (Addysg Bellach) (Diwygio) 2010.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 1 Ebrill 2010 ac maent yn gymwys o ran Cymru.

(**1**) 1998 p. 30; diwygiwyd adran 22 gan Ddeddf Dysgu a Medrau 2000 (p.21), adrannau 146, 153 ac Atodlen 11, Deddf Treth Incwm (Enillion a Phensiynau) 2003 (p.1), adran 722 ac Atodlen 6, Deddf Cyllid 2003 (p.14), adran 147 a Deddf Addysg Uwch 2004 (p.8), adrannau 42, 43, 50 ac Atodlen 7. Diwygiwyd adran 42 ac adran 43 gan Ddeddf Addysg 2002 (p.32), adran 148 ac Atodlen 12 a Deddf Addysg Uwch 2004 (p.8) adran 49 ac Atodlen 6.

(**2**) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 22 o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (ac eithrio i'r graddau y maent yn ymwneud â gwneud unrhyw ddarpariaeth a awdurdodir gan is-adran (2)(a), (c), (j) neu (k), (3)(e) neu (f) neu (5) o adran 22) i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan adran 44 o Ddeddf Addysg Uwch 2004 ac mae Gorchymyn Deddf Addysg Uwch 2004 (Cychwyn Rhif 2 a Darpariaeth Drosiannol) (Cymru) 2005 (O.S. 2005/1833 (Cy.149) (C.79)) fel y'i diwygiwyd gan Orchymyn Deddf Addysg Uwch 2004 (Cychwyn Rhif 2 a Darpariaeth Drosiannol) (Cymru) (Diwygio) 2006 (O.S. 2006/1660 (Cy.159) (C. 56)) yn cyfeirio at hyn. Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru i Weinidogion Cymru yn rhinwedd paragraffau 30(1) a 30(2)(a) o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32).

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2010 No. 637 (W.63)

EDUCATION, WALES

The Assembly Learning Grant (Further Education) (Amendment) Regulations 2010

Made	*7 March 2010*
Laid before the National Assembly for Wales	*9 March 2010*
Coming into force	*1 April 2010*

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred upon the Secretary of State by sections 22, 42(6) and 43(1) of the Teaching and Higher Education Act 1998(**1**) and now exercisable by them(**2**), make the following Regulations:

Title, commencement and application

1.–(1) The title of these Regulations is the Assembly Learning Grant (Further Education) (Amendment) Regulations 2010.

(2) These Regulations come into force on 1 April 2010 and apply in relation to Wales.

(**1**) 1998 c. 30; section 22 was amended by the Learning and Skills Act 2000 (c.21), sections 146, 153 and Schedule 11, the Income Tax (Earnings and Pensions) Act 2003 (c.1), section 722 and Schedule 6, the Finance Act 2003 (c.14), section 147 and the Higher Education Act 2004 (c.8), sections 42, 43, 50 and Schedule 7. Section 42 and section 43 were amended by the Education Act 2002 (c.32), section 148 and Schedule 12 and the Higher Education Act 2004 (c.8) section 49 and Schedule 6.

(**2**) The functions of the Secretary of State under section 22 of the Teaching and Higher Education Act 1998 (except so far as they relate to the making of any provision authorised by subsection (2)(a), (c), (j) or (k), (3)(e) or (f) or (5) of section 22) were transferred to the National Assembly for Wales by section 44 of the Higher Education Act 2004 and the Higher Education Act 2004 (Commencement No. 2 and Transitional Provision) (Wales) Order 2005 (S.I. 2005/1833 (W.149) (C.79)) as amended by the Higher Education Act 2004 (Commencement No. 2 and Transitional Provision) (Wales) (Amendment) Order 2006 (S.I. 2006/1660 (W.159) (C.56)) refers. The functions of the National Assembly for Wales were transferred to the Welsh Ministers by virtue of paragraphs 30(1) and 30(2)(a) of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32).

Diwygio Rheoliadau Grant Dysgu'r Cynulliad (Addysg Bellach) 2008

2. Diwygir Rheoliadau Grant Dysgu'r Cynulliad (Addysg Bellach) 2008(**1**) yn unol â'r rheoliad a ganlyn.

3. Yn rheoliad 2, yn lle paragraff (b) o'r diffiniad o "cwrs dynodedig", rhodder –

"(b)sy'n cael ei ariannu gan–

(i) Llywodraeth Cynulliad Cymru;

(ii) y Cyngor Dysgu a Sgiliau o dan Ddeddf Dysgu a Medrau 2000(**2**);

(iii) Asiantaeth Ddysgu Pobl Ifanc Lloegr o dan Ddeddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009(**3**);

(iv) y Prif Weithredwr Ariannu Sgiliau o dan Ddeddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009; neu

(v) awdurdod cyhoeddus sy'n gyfrifol am ariannu addysg (ac eithrio addysg uwch) a hyfforddiant sy'n addas at ofynion personau 19 oed neu drosodd o dan gyfraith yr Alban neu Ogledd Iwerddon;".

Diwygio Rheoliadau Grant Dysgu'r Cynulliad (Addysg Bellach) 2009

4. Diwygir Rheoliadau Grant Dysgu'r Cynulliad (Addysg Bellach) 2009(**4**) yn unol â'r rheoliad a ganlyn.

5. Yn rheoliad 2, yn lle paragraff (b) o'r diffiniad o "cwrs dynodedig", rhodder–

"(b)sy'n cael ei ariannu gan–

(i) Llywodraeth Cynulliad Cymru;

(ii) y Cyngor Dysgu a Sgiliau o dan Ddeddf Dysgu a Medrau 2000(**5**);

(iii) Asiantaeth Ddysgu Pobl Ifanc Lloegr o dan Ddeddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009(**6**);

(iv) y Prif Weithredwr Ariannu Sgiliau o dan Ddeddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009; neu

(**1**.) O.S. 2008/538 (Cy.51).

(**2**) 2000 p. 21.

(**3**) 2009 p. 22.

(**4**) O.S. 2009/2158 (Cy.182).

(**5**) 2000 p. 21.

(**6**) 2009 p. 22.

Amendment of the Assembly Learning Grant (Further Education) Regulations 2008

2. The Assembly Learning Grant (Further Education) Regulations 2008(**1**) are amended in accordance with the following regulation.

3. In regulation 2, for paragraph (b) of the definition of "designated course", substitute–

"(b)which is funded by–

(i) the Welsh Assembly Government;

(ii) the Learning and Skills Council under the Learning and Skills Act 2000(**2**);

(iii) the Young People's Learning Agency for England under the Apprenticeships, Skills, Children and Learning Act 2009(**3**);

(iv) the Chief Executive of Skills Funding under the Apprenticeships, Skills, Children and Learning Act 2009; or

(v) a public authority responsible for the funding of education (other than higher education) and training suitable to the requirements of persons aged 19 or over under the law of Scotland or Northern Ireland;".

Amendment of the Assembly Learning Grant (Further Education) Regulations 2009

4. The Assembly Learning Grant (Further Education) Regulations 2009(**4**) are amended in accordance with the following regulation.

5. In regulation 2, for paragraph (b) of the definition of "designated course", substitute–

"(b)which is funded by–

(i) the Welsh Assembly Government;

(ii) the Learning and Skills Council under the Learning and Skills Act 2000(**5**);

(iii) the Young People's Learning Agency for England under the Apprenticeships, Skills, Children and Learning Act 2009(**6**);

(iv) the Chief Executive of Skills Funding under the Apprenticeships, Skills, Children and Learning Act 2009; or

(**1**) S.I. 2008/538 (W.51).

(**2**) 2000 c. 21.

(**3**) 2009 c. 22.

(**4**) S.I. 2009/2158 (W.182).

(**5**) 2000 c. 21.

(**6**) 2009 c. 22.

(v) awdurdod cyhoeddus sy'n gyfrifol am ariannu addysg (ac eithrio addysg uwch) a hyfforddiant sy'n addas at ofynion personau 19 oed neu drosodd o dan gyfraith yr Alban neu Ogledd Iwerddon;".

(v) a public authority responsible for the funding of education (other than higher education) and training suitable to the requirements of persons aged 19 or over under the law of Scotland or Northern Ireland;".

Leighton Andrews

Y Gweinidog dros Blant, Addysg a Dysgu Gydol Oes, un o Weinidogion Cymru

Minister for Children, Education and Lifelong Learning, one of the Welsh Ministers

7 Mawrth 2010

7 March 2010

©ⓗ Hawlfraint y Goron 2010

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2010

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£4.00

W648/03/10 ON